Old Projects' S.O.S

Ingenuo(cn)
Princess Diana(cn)
Catch Love (cn)
Kanon & Air (jp)

These projects need translators. We need the help, so if you can help us, please send an inquiry to Esthetiquestaff@gmail.com

Got what it takes? We can't do it without you!!!

Please Help Us Translate & Edit!

#1

Japanese Translator & Editor Wanted

#2

Editor Wanted

#3

Editor Wanted

#4

Japanese Translator & Editor Wanted

#5

Chinese Translator & Editor Wanted

#6

Japanese Translator & Editor Wanted

#7

Japanese Translator & Editor Wanted

#8

Japanese Translator & Editor Wanted

#9

Korean Translator & Editor Wanted

#10

Korean Translator & Editor Wanted

We are seeking translators and editors for the above projects. Below each project are the jobs we're looking to fill. If you are interested, please e-mail Esthetiquestaff@gmail.com stating your interest, along with the # of the series you wish to work on.

For Additional Information, visit http://www.esthetique-realm.net or visit #esthetiquedirectchighway.net

Marugoto
Ore no Mono
Chapter 2

"SINCE I WAS ABLE TO PROTECT SOMEONE I'VE ALWAYS LIKED."
I'm Rinka Tsuboi, 17 years old
Right now, I'm really worried
What did he mean when he said he "liked" me?

HEY GUYS,
THE MEETING'S STARTING.
Ba-thump
Student Body President
Shouta Oohori (17)
(2nd year)
It's not like he asked me out...
And he's not treating me any differently today. What should I do?

Sleeping Beauty
FOR OUR CULTURAL FESTIVAL EVENT, WE'VE DECIDED ON "SLEEPING BEAUTY"
WE DON'T HAVE A BEAUTY, BUT WE HAVE A GIRL
Hmm...
FOR THE COSTUMES AND PROPS, WE CAN FIX LAST YEAR'S. HERE'S THE SCRIPT, STUDY YOUR ROLES.
We'll get some volunteers for the extra roles.
ISN'T IT BORING TO JUST DO IT THE NORMAL WAY? HOW ABOUT WE MAKE RIN-CHAN THE PRINCE?
Student Vice-President Keigo Tsugawa (18) (3rd year)
YEAH! THAT SOUNDS GOOD! AND THEN, WE'LL HAVE SHOUTA PLAY THE PRINCESS! RIN, YOU'RE FINE WITH THAT, RIGHT?
A princess Shouta would be so fun!
Treasurer Takafumi Iwasa (16) (1st year)
THIS IS TROUBLESOME!! DON'T DECIDE THINGS FOR ME!
ACTING WITH SHOUTA IMPOSSIBLE
HUH?!
HEY, WAI ! THAT'S ..!

WHAT? SO YOU DON'T WANT TO ACT WITH ME, RINKA?
BU-BUT...
Bu-thump
I'VE BEEN WONDERING WHAT SORT OF RELATIONSHIP DO YOU GUYS HAVE?
I DON'T EVEN HAVE TIME TO WORRY ABOUT ACTING
I CAN'T JUST ASK, "WHAT DO YOU THINK OF ME?"
WHAT "BU-BUT...?"
Take-shi
BUUUUUU--
THUMP AND GRAB
THUMP AND GRAB
ARE YOU GUYS GOING OUT?
Point
YEAH, YEAH, I'VE BEEN WONDERING TOO
THERE WAS THAT "SHE'S MINE" DECLARATION THE OTHER DAY TOO

BA-THUMP!
HEY!! DON'T JUST GO ASKING NONCHALANTLY WHAT I'VE BEEN WORRIED ABOUT ALL DAY LONG!!
Grab
HOW WOULD YOU ANSWER THAT?
YEAH,
WE'RE GOING OUT
Squeeze
WHAT?!

We thought something was up
DAMN, KEIGO! OUR MEETING WITH THE EXECUTIVE COMMITTEE.
We're late!
OK.
AHHH, OF COURSE.
That's what I thought.
WHAAAT??
That's your reaction?!
WELL THEN, THE TWO OF YOU CAN TAKE YOUR TIME.
grin
smile
Close
Ok!
WELL... WE SHOULD GET GOING TOO
I ALSO HAVE A MEETING WITH THE TEACHERS.
TAKE OUR TIME? ... WITH WHAT?
W-WHY ARE THEY LEAVING US ALONE HERE?

BA - THUMP
THAT MEANS SHOUTA FEELS THAT HE WANTS TO GO OUT WITH ME, RIGHT?
HMM? SINCE JUST NOW WHEN I DECIDED THAT I WANTED TO!
I WAS SO WORRIED, BUT YOU COOLLY ANSWERED IT
GO-GOING OUT? SINCE WHEN...?
I wasn't told about this
KISS
!
WELL THEN, SEE YOU LATER, RINKA.
I have to go now

SFX. CLOSE
——!!!
KYAAAAA
KYAAAAA
KYAAAAA
HOW EMBARRASSING!
AM I OVER-REACTING? IS IT OK TO START A LOVE RELATIONSHIP SO LIGHTLY?
MY HEART IS POUNDING SO HARD...
I WONDER IF MY HEART IS GOING TO STAND IT...

Student Council Room
OUCH—
I pricked myself again.
...
OPEN
SIGH
SHOUTA!!
Ba-thump
I'M TIRED—
Flomp
Bam
SO CLOSE!!
BA-THUMP

HUH? DID YOU FIX THIS DRESS?
HMM? YEAH, BECAUSE YOU'RE GOING TO PLAY THE PRINCESS.
I thought it wouldn't fit you otherwise.
SHOUTA'S ALWAYS SUDDENLY TOUCHING ME OR KISSING ME.
DOESN'T HE GET NERVOUS AT ALL?
OH! TRY IT ON!
EHH? NOW? NO
I came here to rest.
clap
SINCE WHEN HAVE YOU BEEN SO ARROGANT?
You didn't use to be like this
think
Amount?
……

A LONG TIME AGO, THERE WAS A HERO TYPE OF GIRL WHO USED TO PROTECT ME
BUT I COULD NEVER DO ANYTHING IN RETURN FOR HER I WAS SO MEEK AND PATHETIC.
WHEN THAT GIRL MOVED AWAY, I COULDN'T EVEN TELL HER HOW I FELT
THAT'S WHY I DECIDED THAT THE NEXT TIME I MEET HER, I WOULD PROTECT HER
AND WHILE THINKING THAT, I SOMEHOW BECAME WHO I AM TODAY?
THAT'S WHY IT'S THAT GIRL'S FAULT THAT I'M LIKE THIS.

I JUST HAVE TO PUT THIS ON, RIGHT?
I'll go change.
RUSTLE
CLOSE
Ba-thump Ba-thump
THAT GIRL.. IS ME, RIGHT?
DOES THAT MEAN THAT HE HAS LIKED ME EVER SINCE WE WERE KIDS?
...
This thing rustles a lot
DON'T KEEP ON SAYING STUFF THAT WOULD MAKE MY HEART POUND
HOW DO I LOOK?
Oops!
That's why I didn't want to wear it.
AHAHAHA! IT LOOKS TOO GOOD! IT'S A LITTLE AWK-WARD BUT IT'S CUTE!!

Don't treat me like a toy
WOULD THE PRINCE WANT TO PRACTICE HER LINES?
pinch
EH?
What do you want now?
PUT THIS ON TOO!!
Ahahaha you're so cute!
Then, FROM THE POINT WHEN THE PRINCE FINDS THE PRINCESS
WHY THERE?!
Flomp
THAT'S THE ONLY SCENE WHERE WE ACT TOGETHER
Come on Your lines
HUH—? FINE—?
!!!"
SCENE
HMM
"IN THE DEPTHS OF THIS OLD CASTLE, THERE'S A PRINCESS ALL ALONE
AHH WHAT A BEAUTIFUL PRINCESS.
SHOUTA'S ALWAYS SO UNEXPRESSIVE
AM I THE ONLY ONE
WHOSE HEART IS BEATING THIS MUCH?
SOFTLY

SFX: A-THUMP
EH...?
GRAB
FLOP
KYAA!
W-WH-WHAT?!
WHAT'S WHAT?
Th—
THERE'S NO SCENE WHERE THE PRINCESS PUSHES THE PRINCE ONTO THE BED

WHO KNOWS? SHE'S BEEN WAITING A HUNDRED YEARS FOR A PRINCE TO APPEAR
SHE MIGHT BE SEXUALLY FRUSTRATED.
.....
SFX BA-THUMP
MY HEART WILL EXPLODE...!!
HAA
UHN!..NO! IF HE GOES ANY FURTHER THAN THIS...
UHN--
SFX BAM
NO!

...WH...Y?
SFX: BA-THUMP
BE
.....
BECAUSE MY HEART WAS POUNDING SO HARD THAT I COULDN'T BREATHE... I WAS SO NERVOUS...

Ban
Shou
Huh? The costumes are already done?
Eh? What?
What? Why are you taking it off?
grab
Hmph
Ahaha! Shouta, you really look good in that!
Keigo, you play the princess
It doesn't suit me.

Close
OH, NO. BACK THEN, MY HEART WAS BEATING SO MUCH THAT..
SHOUTA!
Good luck.
GOOD LUCK.
SHOUTA
OH, NO... IS HE MAD?
HUH?! HEY. SHOUTA WAIT!
IT'S TOO LATE TO START MEMORIZING THE LINES!
Don't just decide things!
49TH ANNUAL SH
HIGH SCHOOL CULTU
2-E
stuffed animal cafe
THAT I LIKE HIM...
I DON'T KNOW WHAT TO DO BECAUSE I'VE NEVER ACTUALLY TOLD HIM
Takoyaki
Chocolate banana crepe 500 yen
Strawberry crepe 500 yen

Next is class 3-A
Like that
Student council on deck!
RINKA-CHAN, WE'RE ALMOST UP

Yeah, I don't have my glasses! I can't see
I see
THANKS, YOU LOOK GOOD TOO!
ARE YOU NERVOUS?
YEAH I HAVE BUTTERFLIES IN MY STOMACH
WOW! KEIGO, YOU'RE SO PRETTY!
A Princess with glasses!
YEAH, I'M REALLY AFRAID THAT I'M GOING TO FORGET MY LINES
HMM, I'M SORRY... THAT YOU SUDDENLY HAD TO PLAY THE PRINCESS...
WHY ARE YOU APOLOGIZING, RINKA-CHAN? DID SHOUTA AND YOU GET IN A FIGHT?

EHR
DOES IT MEAN THAT THERE'S ROOM FOR ME TO COME INTO THE PICTURE?
I DON'T KNOW IF IT CAN EVEN BE CALLED A FIGHT...
IT'S.. I DON'T EVEN KNOW IF WE'RE GOING OUT.. OR WHAT..
It's your turn!
Student Council!
WHISTLE
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
"Sleeping Beauty"
And now the Student Council will present their play,

WHEN KEIGO-KUN TOUCHED ME, MY HEART DIDN'T START POUNDING...
.....
MY BODY...
ONLY RE-SPONDS TO SHOUTA
SHOUTA!
SO I MUST ACTUALLY LIKE...
RIN, IT'S YOUR CUE!
What are you doing?
Jolt
AH! YEAH.

THIS WON'T DO!!
I HAVE TO CONCENTRATE ON THE PLAY!
Clap Clap Clap
"IN THE DEPTHS OF THIS OLD CASTLE, THERE'S A PRINCESS ALL ALONE
AHH, WHAT A BEAUTIFUL PRINCESS..."
"SO YOU ARE MY PRINCE"
Sigh
IT'S OVER... NOW I JUST HAVE TO APOLOGIZE TO SHOUTA AND FIX OUR FRIENDSHIP!!

EH?!
KISS!!
MURMUR
WHISTLE
MURMUR
HEY, HEY! WE'RE NOT KIDS ANYMORE, DON'T FAKE IT!
YOU HAVE GOT TO BE KIDDING ME, RIGHT?!
WH...WHAT ARE THEY DOING?!
BUT... HAVING TO KISS KEIGO-KUN..
IN THIS PLAY...
I CAN'T DO IT WITH...
SHOUTA WATCH-ING!!

...
SHOUTA...
EVEN IF YOU SAY THAT...
PULL
RIN-CHAN, I DON'T THINK THEY'RE GOING TO CALM DOWN UNLESS WE KISS.
Kiss!!
Kiss!!
Kiss!!
Turn
...EH?!

DON'T YOU LIKE ME ANYMORE?
That's it!
Ahahaha
Whistle
NO...
YOU'VE ALREADY WOKEN ME UP.
BUT HOW ABOUT ONE MORE KISS?
SHOUTA...
YOU SAID THAT YOU WOULD ALWAYS PROTECT ME.
NO..
SHOUTA!!!
EH?

!!!
KYAA!
LIFT
SHOUTA!!
SFX MURMUR

FUME FUME FUME FUME
"YOUR HIGHNESS, EVEN WHEN YOU HAVE ME AS YOUR PRINCESS..."
SHOU...
SHOUTA, WAIT A SECOND. LISTEN TO M...
"I WILL NOT TOLERATE ..."
SPLOHK
"CHEATING!!!"
RGH!!
"SLEEP FOR ETERNITY!!"
SLOFF
Clapse
Bam
Ewahahaha
Ahahaha
Niee
The princess is so rude!
That's funny!!

WOW
This concluded the Student Council's presentation
Slide down
STUPID SHOUTA
Doing whatever he wants
Eh, hmm
And so, the prince's wandering eye is cured
WOW
and the princess falls back into her sleep to wait for another handsome prince
The end!
Clap
Clap
Clap
Clap
Student Council Room

Bam
HAA
HAA
YOU'RE SO IRRITATING.
WHY ARE YOU LETTING YOURSELF GET KISSED?!
Swoosh
THAT'S JUST A FLIMSY PIECE OF CLOTH!
YOU'RE SUCH AN IDIOT!
NO...!! WE DIDN'T KISS.
KEIGO-KUN COVERED HIS LIPS WITH HIS CLOTHES, SO THAT OUR LIPS WOULDN'T TOUCH.

RUSTLE
WHY ARE YOU GETTING SO MAD?! SERIOUSLY... I DON'T UNDERSTAND YOU...
SHOUTA, YOU'RE DECIDING EVERYTHING ON YOUR OWN! YOU EVEN DECIDED BY YOURSELF THAT WE WERE GOING OUT.
WHY AREN'T YOU CONSIDERING MY FEELINGS?
I WANT TO CONVEY MY FEELINGS TO SHOUTA PROPERLY...

I...
I CAN'T THINK CALMLY.
I CAN'T STAY RATIONAL WHEN I THINK I MIGHT LOSE YOU TO ANYONE ELSE.
I CAN ONLY REACH OUT AND USE FORCE.
WHEN IT COMES TO YOU, MY BRAIN STOPS WORKING AND I CAN'T CONTROL MYSELF.

let's go
SHOUTA'S SHAKING VOICE..!
Squeez
THE WAY I AM... I CAN ONLY HURT YOU.
...SAYS IT ALL.
YOU'RE NOT HURTING ME, BECAUSE I
I LIKE SHOUTA.
...IDIOT...
HOW MUCH SHOUTA CARES FOR ME...

IT'S... ALL RIGHT NOW...
I LIKE YOU MORE.
UGH
UH?!
NN
SLIDE
AH!
NO I CAN'T BREATHE
NOT YET

NN..
AHHHH!! NOOO... MY HEAD FEELS ALL HOT AND FUZZY... LIKE IT COULD EXPLODE.
AH!
AHHHH—! NO MORE!! YOU'RE MOVING TOO FAST! STUPID!
This is so embarrassing that I'd die!!
Muffle
Stupid

WELL, I GUESS THERE'LL BE A LOT OF CHANCES FROM NOW ON.
I'LL ENJOY YOU SLOWLY.
THIS BOY WHO USED TO BE A WEAK CRYBABY...
HAS BECOME A MANLY, FORCEFUL AND SLIGHTLY ARROGANT BOYFRIEND JUST FOR ME. ♡

BY: KAORI

V.01 CH.02

Scanner: Cindy
Translator: Carobin
Proofreader: Shekyl
Editor: rosieposie
QCer: littlepinkrose12

http://www.esthetique-realm.net

Please Help Us!

Chibi-Esthetique is sad because there aren't enough Japanese, Chinese and Korean translators and editors applying. If you wish to help Chibi-Esthetique please send an inquiry to Esthetiquestaff@gmail.com